

The Language of the Arts and Literature

The Language of the Arts and Literature:

*An English-Romanian
and Romanian-English
Dictionary*

By

Simona Şimon and Claudia E. Stoian

Cambridge
Scholars
Publishing



The Language of the Arts and Literature:
An English-Romanian and Romanian-English Dictionary

By Simona Şimon and Claudia E. Stoian

Scientific reviewers:

Debra Journet, PhD.- University of Louisville, USA

Daniel Dejica, PhD. - *Politehnica* University of Timișoara, Romania

Dana Percec, PhD. - West University of Timișoara, Romania

Vasile Gherheș, PhD. - *Politehnica* University of Timișoara, Romania

This book first published 2018

Cambridge Scholars Publishing

Lady Stephenson Library, Newcastle upon Tyne, NE6 2PA, UK

British Library Cataloguing in Publication Data

A catalogue record for this book is available from the British Library

Copyright © 2018 by Simona Şimon and Claudia E. Stoian

All rights for this book reserved. No part of this book may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the copyright owner.

ISBN (10): 1-5275-1368-8

ISBN (13): 978-1-5275-1368-6

*To our families and friends,
with love and gratitude for their support and patience*

TABLE OF CONTENTS

CUPRINS

Preface	xi
Prefață	xiii
Part I: English–Romanian Dictionary	1
List of Abbreviations	3
List of Symbols	4
A	5
B	16
C	26
D	45
E	55
F	62
G	70
H	75
I	81
J	87
K	88
L	89
M	96
N	106
O	109
P	113
Q	128
R	129
S	137

T	155
U	165
V	167
W	170
X	174
Y	174
Z	174

Part II: Thematic Sheets / Pagini tematice 175

Important Periods in the Arts and Literature / Perioade importante în arte și literatură	177
Colour Wheel / Roata culorilor	178
Geometrical Shapes / Forme geometrice	179
Musical Notes on Staff / Note muzicale pe portativ	181
Seasons and Months / Anotimpuri și luni	182
Days of the Week / Zilele săptămânii	183
Reading Time / Citirea ceasului	184
Prepositions/ Prepoziții	185

Part III: Dicționar Român–Englez 187

Lista abrevierilor	189
Lista simbolurilor	190
A	191
B	206
C	212
D	235
E	246
F	252
G	261
H	265
I	267
Î	275
J	280
K	281

L	281
M	288
N	299
O	303
P	308
Q	327
R	327
S	336
Ş	351
T	353
Ť	362
U	363
V	365
W	370
X	370
Z	370
 Bibliography/ Bibliografie	 373

PREFACE

The arts and literature have always played an essential role in shaping the national identity of the peoples around the world. Though they bear national and local traits, the arts and literature are part of our global cultural heritage. In order to discover, understand, feel and appreciate their national identity, we need to master the local language. In this context, *The Language of the Arts and Literature: An English–Romanian and Romanian–English Dictionary* brings into contact two cultures, namely the English and the Romanian ones, by facilitating communication in the fields of visual and performing arts, and of literature as well.

The main aim of the present book is to help students, translators, interpreters, and other professionals, that work in the field of culture in general, and of the arts and literature in particular, to communicate in English and Romanian. The vocabulary is general and semi-specialised, covering the following lexical fields:

- visual arts: architecture, sculpture, crafts, graphics, engraving, painting, photography, cinematography;
- performing arts: music, dance, theatre;
- literature.

The dictionary also provides details about the contextual use, the grammatical category and other relevant features, such as the plural form of irregular nouns, and the past tense and past participle forms of irregular verbs for the English words.

The book is structured into three main parts:

- Part I: English–Romanian Dictionary;
- Part II: Thematic Sheets / Pagini tematiche;
- Part III: Dicționar român–englez.

The first and the third parts are organised in the same manner: they introduce the abbreviations and the symbols used in that particular part, and provide a list of English words in the first part, and of Romanian words in the third part. The words are alphabetically ordered, and translated into Romanian and English, respectively, providing their contextual use, the grammatical category and other relevant features mentioned above. The English keywords are particularly used in the United Kingdom, and observe the British spelling. Whenever several

variants of the same keyword were available, the most frequent one was, mainly, selected. The examples in context, the open and temporary compound nouns, the idiomatic expressions, the verbal phrases, and phrasal verbs that include a certain keyword are italicised and translated in the second column of the dictionary, following the context-independent translation of the keyword.

The second part of the dictionary includes, both in English and in Romanian, the following relevant to the topic thematic sheets:

- Important Periods in the Arts and Literature / Perioade importante în arte și literatură
- Colour Wheel / Roata culorilor
- Geometrical Shapes / Forme geometrice
- Musical Notes on Staff / Note muzicale pe portativ
- Seasons and Months / Anotimpuri și luni
- Days of the Week / Zilele săptămânii
- Reading Time / Citirea ceasului
- Prepositions / Prepoziții.

The book ends with a bibliographical list, highlighting the most significant resources consulted for the completion of the present dictionary.

In conclusion, the novelty of *The Language of the Arts and Literature: An English–Romanian and Romanian–English Dictionary* on the present market is provided by several aspects. First, it is a bilingual dictionary, in which English and Romanian are in turn source and target languages. Second, the present dictionary approaches the arts and literature from a broad linguistic perspective, establishing the appropriate equivalence between English and Romanian in Part I, and Romanian and English in Part III. Third, the thematic sheets clarify, in a nutshell, some information that is relevant to the general topic of the dictionary. Last, but not least, the already described structure makes the present dictionary an easy-to-use tool for anyone that needs to work with the two languages in the field of culture in general, and of the arts and literature in particular.

Simona Șimon and Claudia E. Stoian
Timișoara, May 2018

PREFAȚĂ

Artele și literatura au jucat întotdeauna un rol esențial în modelarea identității naționale a popoarelor din întreaga lume. Deși păstrează trăsături naționale și locale, arta și literatura fac parte din patrimoniul cultural global. Pentru a descoperi, înțelege, simți și aprecia identitatea lor națională, trebuie să stăpânim limba locală. În acest context, *The Language of the Arts and Literature: An English–Romanian and Romanian–English Dictionary* aduce în contact două culturi, și anume cea engleză și cea română, facilitând comunicarea atât în domeniul artelor vizuale și ale spectacolului, cât și al literaturii.

Scopul principal al acestei cărți este de a ajuta studenții, traducătorii, interpreții și alți profesioniști, care lucrează în domeniul culturii în general și al artei și literaturii în special, să comunice în limbile engleză și română. Vocabularul este general și semi-specializat, acoperind următoarele câmpuri lexicale:

- artele vizuale: arhitectură, sculptură, artizanat, grafică, gravură, pictură, fotografie, cinematografie;
- artele spectacolului: muzică, dans, teatru;
- literatură.

Dicționarul oferă, de asemenea, detalii cu privire la utilizarea contextuală, categoria gramaticală și alte caracteristici relevante, precum forma de plural a substantivelor neregulate și formele verbelor neregulate în limba engleză.

Volumul este structurat în trei părți principale:

- Part I: English–Romanian Dictionary;
- Part II: Thematic Sheets / Pagini tematice;
- Part III: Dicționar român–englez.

Prima parte și cea de-a treia sunt organizate în același fel: acestea prezintă abrevierile și simbolurile folosite în partea respectivă și oferă o listă cu cuvinte în limba engleză în prima parte și una cu cuvinte în limba română în cea de-a treia parte. Cuvintele sunt ordonate alfabetic și traduse în limba română, respectiv în limba engleză, fiind precizate exemple de utilizare contextuală, categoria gramaticală și alte caracteristici relevante menționate deja mai sus. Cuvintele titlu din limba engleză sunt utilizate în

mod special în Regatul Unit și respectă ortografia britanică. Ori de câte ori erau disponibile mai multe variante ale aceluiași cuvânt titlu, cea mai frecventă a fost, în principal, selectată. Exemplele contextuale, substantivele compuse prin alăturare cu spațiu sau cratimă, expresiile idiomatice, locuțiunile verbale și verbele frazale care includ un anumit cuvânt titlu sunt scrise cu caractere cursive și traduse în a doua coloană a dicționarului, urmând după traducerea independentă de context a cuvântului titlu.

Partea a doua a dicționarului oferă, atât în limba engleză, cât și în limba română, informații relevante pentru tematica dicționarului, prezentate succint sub formă de pagini tematice:

- Important Periods in the Arts and Literature / Perioade importante în arte și literatură
- Colour Wheel / Roata culorilor
- Geometrical Shapes / Forme geometrice
- Musical Notes on Staff / Note muzicale pe portativ
- Seasons and Months / Anotimpuri și luni
- Days of the Week / Zilele săptămânii
- Reading Time / Citirea ceasului
- Prepositions / Prepoziții.

Cartea se încheie cu o listă bibliografică, care evidențiază cele mai importante resurse consultate pentru elaborarea dicționarului de față.

În concluzie, pe piața actuală, noutatea volumului *The Language of the Arts and Literature: An English–Romanian and Romanian–English Dictionary* este conferită de mai multe aspecte. În primul rând, este vorba de un dicționar bilingv, în care limba engleză și limba română sunt pe rând limbă sursă și limbă țintă. În al doilea rând, dicționarul prezintă abordează artele și literatura dintr-o perspectivă lingvistică largă, stabilind echivalența corespunzătoare dintre limba engleză și română în prima parte, iar în partea a treia dintre română și engleză. În al treilea rând, paginile tematice clarifică, pe scurt, câteva informații relevante pentru tematica generală a dicționarului. Nu în ultimul rând, structura deja prezentată face ca dicționarul de față să fie un instrument ușor de folosit pentru oricine trebuie să lucreze cu cele două limbi în domeniul culturii în general și al artelor și al literaturii în special.

Simona Șimon și Claudia E. Stoian
Timișoara, mai 2018

PART I

ENGLISH–ROMANIAN DICTIONARY

LIST OF ABBREVIATIONS

<i>Abbreviation</i>	<i>Romanian</i>	<i>English</i>
<i>a.</i>	adjectiv, adjectiv provenit din participiu, locuțiune adjectivală	adjective, participle adjective, adjective phrase
<i>arh.</i>	arhitectură și construcții	architecture and constructions
<i>av.</i>	adverb, locuțiune adverbială	adverb, adverb phrase
<i>cin.</i>	cinematografie	cinematography
<i>dn.</i>	dans	dance
<i>foto.</i>	fotografie	photography
<i>intrj.</i>	interjecție	interjection
<i>lit.</i>	literatură	literature
<i>muz.</i>	muzică	music
<i>pict.</i>	pictură	painting
<i>pl.</i>	plural	plural
<i>pt.</i>	participiu trecut	past participle
<i>s.</i>	substantiv, locuțiune substantivală	noun, noun phrase
<i>sc.</i>	sculptură, ceramică și olărit	sculpture, ceramics and pottery
<i>tr.</i>	teatru	theatre
<i>ts.</i>	trecut simplu	past tense
<i>u.m.</i>	unitate de măsură	unit of measurement
<i>v.</i>	verb, locuțiune verbală, verb frazal	verb, verb phrase, phrasal verb

LIST OF SYMBOLS

Symbol Explanation

//	is placed before idiomatic expressions, examples, open and temporary compound nouns, verbal phrases, phrasal verbs.
~	replaces the keyword in idiomatic expressions, examples, open compound nouns, verbal phrases.
()	contains explanations regarding the field of use and the contextual translation.
,	separates synonyms and sense-related words, phrases, idiomatic expressions.
.	marks the end of the translation.
I, II, III ...	distinguishes between grammatical categories.
1, 2, 3	distinguishes between different meanings of the same word within the same grammatical category.

A

A	s. (muz.) La. // ~ <i>flat</i> La bemol. // ~ <i>sharp</i> La diez.
abacus	s. (arh.) abacă.
abbess	s. maică stareță.
abbey	s. abație.
abbot	s. abate.
abbreviation	s. abreviere.
abdomen	s. abdomen.
abdominals	s. mușchi abdominali.
aberration	s. aberație. // (foto.) <i>chromatic</i> ~ aberație cromatică.
abrasive	I. s. abraziv. II. a. abraziv. // ~ <i>surface</i> suprafață abrazivă.
abridge	v. a prescurta (un film, o piesă de teatru, o carte etc.).
abridged	a. prescurtat. // ~ <i>edition</i> ediție prescurtată.
absorb	v. 1. a captiva. 2. a absorbi.
absorbing	a. 1. captivant. // ~ <i>book</i> carte captivantă. 2. absorbant. // ~ <i>medium</i> mediu absorbant.
absorbent	a. absorbant. // ~ <i>paper</i> sugativă.
abstract	I. s. rezumat. II. a. abstract. III. v. a rezuma.
absurd	I. s. (utilizat cu the) absurd. // <i>literature of the</i> ~ literatură a absurdului. // <i>theatre of the</i> ~ teatru al absurdului. II. a. absurd.
absurdity	s. absurditate.
abyss	s. abis, hău, prăpastie.
a cappella	av. a cappella.
a capriccio	av. a capriccio.
accelerando	av. accelerando.
accent	I. s. accent. // <i>foreign</i> ~ accent străin. II. v. a accentua, a pune accentul.
accept	v. a accepta. // <i>to</i> ~ <i>the terms</i> a accepta condițiile.
acceptable	a. acceptabil.
acceptability	s. acceptabilitate.

acceptance	s. acceptare, admitere.
access	I. s. acces, intrare. II. v. a accesa, a intra. 2. a adera.
accession	s. aderare.
accessorise	v. 1. a accessoriza. 2. a purta accesorii.
accessory	s. accesoriu.
acciaccatura	s. (muz.) acciaccatura.
acclaim	I. s. aclamare, ovație. II. v. a aclama, a ovaționa.
accompaniment	s. acompaniament. // <i>off-beat</i> ~ acompaniament în contratimp. // <i>to fake an</i> ~ a improviza un acompaniament.
accompanist	s. acompaniator.
accompany	v. a acompania.
accordatura	s. acordare (a instrumentelor).
accordion	s. acordeon.
accordionist	s. acordeonist.
account	s. cont. // <i>bank</i> ~ cont bancar.
achieve	v. 1. a realiza, a obține. // <i>to ~ an effect</i> a obține un efect.
achievement	s. realizare, succes.
achromatic	a. acromatic.
acknowledge	v. 1. a mărturisi, a recunoaște. 2. a mulțumi, a fi recunoscător.
acknowledgement	s. 1. recunoaștere. 2. (utilizat la pl. acknowledgements) mulțumiri.
acoustic	a. acustic // ~ <i>backing</i> acompaniament cu chitara acustică. // ~ <i>chamber</i> cameră acustică. // ~ <i>concert</i> concert acustic. // ~ <i>guitar</i> chitară acustică. // ~ <i>insulation</i> izolație acustică. // ~ <i>music</i> muzică acustică.
acoustician	s. acustician.
acoustics	s. acustică.
acquire	v. 1. a achiziționa. // <i>to ~ a property</i> a achiziționa o proprietate. 2. a dobândi. // <i>to ~ knowledge</i> a dobândi cunoștințe. 3. a învăța. // <i>to ~ a language</i> a învăța o limbă.
acquirement	s. achiziționare.

acre	s. (u.m.) acru.
acrylic	a. acrilic. // ~ <i>paint</i> vopsea acrilică.
act	I. s. act (într-o operă, operetă etc.). // <i>after-act</i> epilog. // <i>speech</i> ~ act de vorbire. II. v. a interpreta, a juca.
actant	s. actant.
acting	s. actorie, interpretare. // ~ <i>school</i> școală de actorie.
action	s. acțiune, intrigă.
actor	s. (cin., tr.) actor. // <i>character</i> ~ actor de compoziție. // <i>ham</i> ~ actor cabotin. // <i>stand-in</i> ~ dublură. // <i>supporting</i> ~ actor în rol secundar. // <i>typecast</i> ~ actor care joacă în aceleași roluri. // <i>walk-on</i> ~ actor fără replici.
actress	s. actriță.
acute	a. 1. ascuțit. // ~ <i>angle</i> unghi ascuțit. 2. (muz.) înalt, subțire. // ~ <i>sound</i> sunet înalt.
adagietto	av. adagietto.
adagio	av. adagio.
adagissimo	av. adagissimo.
adapt	v. a adapta. // <i>to</i> ~ <i>oneself</i> a se adapta.
adaptation	s. adaptare. // <i>a new</i> ~ <i>of the novel</i> o nouă adaptare a romanului.
adaptor	s. (muz.) adaptor.
address	I. s. 1. discurs, comunicat. // <i>inaugural</i> ~ discurs inaugural. // <i>keynote</i> ~ discurs de deschidere. 2. adresă (poștală). II. v. 1. a se adresa, a vorbi. 2. a scrie adresa.
addressee	s. 1. destinatar. 2. receptor.
addresser	s. 1. expeditor. 2. emițător.
adhere	v. a adera, a se lipi (de).
adherence	s. 1. adeziune, raliere. 2. aderență, lipire.
adhesive	I. s. adeziv, lipici. II. a. adeziv. // ~ <i>tape</i> bandă adezivă.
adjust	v. a ajusta, a adapta, a regla.
adjustment	s. ajustare, reglare. // <i>height</i> ~ reglarea înălțimii.

administer	v. a administra, a gestiona.
administration	s. 1. administrație. // <i>chairman of the ~ board</i> președintele consiliului de administrație. 2. administrare, gestionare. 3. gestiune.
administrator	s. administrator.
admiration	s. admirație.
admire	v. a admira.
admirer	s. admirator.
adobe	s. chirpici. // ~ <i>house</i> casă de chirpici.
adopt	v. a adopta, a accepta.
adoption	s. adoptare, acceptare. // ~ <i>of the plan</i> acceptarea planului.
adoration	s. adorare, adorație.
adore	v. a adora.
adorn	v. a decora, a orna.
adornment	s. decorațiune, ornament.
adult	s. adult. // ~ <i>literature</i> literatură pentru adulți. // <i>young ~ literature</i> literatură pentru adulți tineri.
adulthood	s. maturitate.
advantage	s. avantaj. // <i>to take ~ of something</i> a profita de ceva.
advertise	v. a face reclamă.
advertisement	s. reclamă. // <i>deceptive advertisements</i> reclame înșelătoare.
aerial	s. antenă.
aerophone	s. instrument de suflat.
Aestheticism	s. Estetism.
aesthetics	s. estetică. // <i>literary ~</i> estetică literară.
aesthetic	a. estetic. // <i>Aesthetic Movement</i> mișcarea estetică.
affect	v. a afecta.
affection	s. afecțiune.
affettuoso	av. affettuoso.
affiliation	s. afiliere.
affinity	s. afinitate.
after-act	s. (lit., muz.) epilog.
after-beat	s. contratimp. // ~ <i>accompaniment</i> acompaniament în contratimp.
afternoon	s. după-masă.

afternoons	av. după-masa.
agate	s. agată.
agency	s. agenție. // <i>estate</i> ~ agenție imobiliară. // <i>press</i> ~ agenție de presă.
agent	s. agent, impresar. // <i>estate</i> ~ agent imobiliar.
agitato	av. agitato.
agogic	a. (muz.) agogic. // ~ <i>accent</i> accent agogic.
agogics	s. (muz.) agogică.
agree	v. a fi de acord, a se înțelege.
agreeable	a. agreeabil.
agreement	s. acord, înțelegere, învoială. // <i>gentleman's</i> ~, <i>gentlemen's</i> ~ înțelegere tacită, învoială tacită.
ah	intrj. ah.
air	s. l. aer. // <i>on-air</i> (în) direct, transmis în direct. // <i>on-air interview</i> interviu transmis în direct. // <i>to apologise on-air</i> a se scuza în direct. // <i>to be on the</i> ~ a fi în transmisie directă. 2. (muz.) arie.
airbrush	I. s. aerograf. II. v. a picta cu un aerograf.
airbrushing	s. aerografie.
aisle	s. (arh.) interval, coridor, culoar.
album	s. album. // <i>photograph</i> ~ album fotografic.
al fine	av. al fine.
alienation	s. alienare.
align	v. a alinia.
alignment	s. aliniere. // <i>to bring into</i> ~ a alinia.
alla breve	av. alla breve.
alla marcia	av. alla marcia.
allargando	av. allargando.
alas	intrj. vai.
allegory	s. alegorie.
allegretto	av. allegretto.
allegro	av. allegro.
allemande	s. allemandă.
alley	s. alee.
alliteration	s. aliterație.

all'ottava	av. all'ottavă.
allocution	s. alocuțiune.
allusion	s. aluzie.
alphabet	s. alfabet. // <i>Arabic</i> ~ alfabet arab. // <i>Chinese</i> ~ alfabet chinezesc. // <i>Cyrilic</i> ~ alfabet chirilic. // <i>Greek</i> ~ alfabet grecesc. // <i>Hebrew</i> ~ alfabet ebraic. // <i>Latin</i> ~ alfabet latin. // <i>phonetic</i> ~ alfabet fonetic.
alphorn	s. bucium.
altar	s. altar.
altarpiece	s. (arh.) retablu.
alter	v. a modifica.
alteration	s. modificare.
alto	s. alto. // <i>first</i> ~ prim-altist.
altruism	s. altruism.
aluminium	s. aluminiu.
amateur	s. amator, neprofesionist, diletant.
amber	s. chihlimbar.
ambiguity	s. ambiguitate.
amphibrach	s. amfibrah.
amphimacer	s. amfimacru.
amphitheatre	s. amfiteatru.
amplification	s. amplificare.
amplifier	s. amplificator.
amplify	v. a amplifica.
amplitude	s. amplitudine.
amuse	v. a amuza.
amusement	s. amuzament.
anachronic	a. anacronic.
anachronism	s. anacronism.
anachrony	s. anacronie.
anacrusis	s. anacruză.
analogous	a. analog.
analogy	s. analogie.
analysis	s. (pl. analyses) analiză. // <i>literary</i> ~ analiză literară.
analyse	v. a analiza.
anapaest	s. anapest.
anapestic	a. anapestic.
anaphora	s. anaforă.

ancient	a. antic, străvechi. // ~ <i>edifice</i> edificiu antic. // <i>Ancient Times</i> Antichitate.
andamento	s. andamento.
andante	av. andante.
andantino	av. andantino.
angel	s. înger.
angle	s. unghi. // <i>acute</i> ~ unghi ascuțit. // <i>camera</i> ~ unghi de filmare, unghi de fotografiere. // <i>obtuse</i> ~ unghi obtuz. // <i>right</i> ~ unghi drept.
angry	a. supărat. // <i>to be</i> ~ <i>with somebody</i> a se supăra pe cineva.
ankle	s. gleznă.
animal	s. animal.
animate	v. a anima.
animation	s. animație, desene animate.
animator	s. animator.
animato	av. animato.
annex	I. s. (arh., lit.) anexă. II. v. (arh., lit.) a anexa.
annotate	v. a adnota.
annotation	s. adnotare.
anonymous	a. anonim.
antagonist	s. antagonist.
antecedent	I. s. antecedent. II. a. antecedent.
antenna	s. antenă. // <i>directional</i> ~ antenă direcțională.
anthem	s. imn. // <i>national</i> ~ imn național.
anthology	s. antologie.
anticipation	s. anticipație.
anticlimactic	a. dezamăgitor, decepționant.
anticlimax	s. (lit., muz.) anticlimax, deznodământ dezamăgitor.
anti-hero	s. (lit.) antierou.
antiphon	s. antifon.
antiphonal	a. antifonic.
antiphony	s. antifonie.
antique	I. s. obiect de artă antic. // ~ <i>collector</i> colecționar de antichități. II. a. antic.
Antiquity	s. Antichitate.
antistrophe	s. antistrofă.

antithesis	s. antiteză.
anthracite	s. antracit.
antonymy	s. antonimie.
anxiety	s. teamă.
anxious	a. temător.
apartment	s. apartament.
aperture	s. (foto.) apertură, deschidere. // ~ <i>priority</i> prioritate de diafragmă.
aphonus	s. afon.
aphorism	s. aforism.
Apocalypse	s. Apocalipsă.
apocalyptic	a. apocaliptic.
apologise	v. a (se) scuza. // <i>to</i> ~ <i>on-air</i> a se scuza în direct.
apology	s. scuză.
apostrophe	s. apostrof.
apron	s. șorț. // ~ <i>stage</i> avanscenă.
appassionato	av. appassionato.
appearance	s. 1. înfățișare. // <i>pleasant</i> ~ înfățișare plăcută. 2. (cin., dn., muz., tr.) apariție. // <i>special guest</i> ~ apariție ca invitat special. 3. aparență. // <i>deceptive appearances</i> aparențe înșelătoare.
appendix	s. (lit.) apendice, anexă.
apply	v. a aplica.
applaud	v. a aplauda.
applause	s. aplauze.
appreciable	a. apreciabil.
appreciate	v. a aprecia.
appreciation	s. apreciere.
appreciative	a. apreciativ.
apprentice	s. ucenic.
apprenticeship	s. ucenicie.
approval	s. aprobare, consimțământ.
approve	v. a aproba, a consimți.
April	s. aprilie.
apse	s. (arh.) absidă.
a punta d'arco	av. a punta d'arco.
aquarelle	s. acuarelă. // ~ <i>pencils</i> creioane acuarelă.
arabesque	I. s. arabescă. II. a. arabesc.

arcade	s. arcadă.
arch	I. s. 1. curbură. // ~ <i>of the back</i> curbura spatelui. 2. scobitură. // ~ <i>of the foot</i> scobitura piciorului. 3. arcadă, arc. // <i>door</i> ~ arcul ușii. // <i>pointed</i> ~ ogivă. // <i>round</i> ~ arc semicircular. // <i>transverse</i> ~ arc transversal. // <i>triumphal</i> ~ arc de triumf. II. v. a (se) arcui, a cambra.
archaeology	s. arheologie.
archaeological	a. arheologic. // ~ <i>site</i> sit arheologic.
archaeologist	s. arheolog.
archaic	a. arhaic.
archaism	s. arhaism.
archetypal	a. arhetipal.
archetype	s. arhetip.
architect	s. arhitect.
architectural	a. arhitectural, arhitectonic.
architecture	s. arhitectură. // <i>vernacular</i> ~ arhitectură civilă.
architrave	s. (arh.) arhitravă, epistil.
archive	I. s. arhivă. II. v. a arhiva.
archway	s. (arh.) arcadă, boltă.
are	s. (u.m.) ar.
area	s. 1. zonă. // <i>bay</i> ~ <i>property</i> proprietate situată în zona golfului. 2. suprafață.
arena	s. arenă.
argot	s. argou.
argue	v. 1. a argumenta. 2. a se certa.
argument	s. 1. argument. 2. controversă.
argumentative	a. argumentativ.
aria	s. (muz.) arie.
arietta	s. (muz.) arietă.
arioso	I. s. (muz.) arioso. II. av. (muz.) arioso.
aristocracy	s. aristocrație.
aristocrat	s. aristocrat.
aristocratic	a. arisocratic.
arm	s. braț.
armature	s. (muz.) armatură.
armchair	s. fotoliu.
armpit	s. axilă, subraț.
arpeggiation	s. (muz.) arpeggiere.

arpeggiato	s. (muz.) arpegiu.
arrange	v. a aranja.
arrangement	s. aranjament.
arranger	s. aranjor.
arrival	s. sosire.
arrive	v. a sosi.
arsis	s. (pl. arses) (lit., mus.) arsis.
art	s. artă. // ~ <i>collector</i> colecționar de artă. // ~ <i>director</i> regizor artistic, scenograf. // ~ <i>gallery</i> galerie de artă. // ~ <i>school</i> școală de artă. // <i>contemporary</i> ~ artă contemporană. // <i>decorative</i> ~ artă decorativă. // <i>figurative</i> ~ artă figurativă. // <i>graphic</i> ~ artă grafică. // <i>performing arts</i> arta spectacolului. // <i>theatre arts</i> artă dramatică. // <i>virtual</i> ~ artă virtuală. // <i>work of</i> ~ operă de artă.
artefact	s. artefact. // <i>cultural</i> ~ artefact cultural.
article	s. articol. // <i>definite</i> ~ articol hotărât. // <i>indefinite</i> ~ articol nehotărât. // <i>newspaper</i> ~ articol de ziar.
artist	s. artist. // <i>pop</i> ~ cântăreț de muzică pop.
artistic	a. artistic. // ~ <i>style</i> stil artistic. // <i>to represent an</i> ~ <i>concept</i> a reprezenta un concept artistic.
articulation	s. articulație.
artwork	s. creație artistică.
ascribe	v. a atribui.
ascription	s. atribuire.
aspect	s. aspect. // (cin.) ~ <i>ratio</i> formatul imaginii.
asphalt	s. asfalt.
assign	v. a însărcina, a atribui.
assignment	s. atribuire.
assignment	s. sarcină, temă (școlară).
associate	I. s. asociat. II. a. asociat. III. v. a asocia.
association	s. asociație.

assonance	s. asonanță.
assume	v. a crede, a presupune.
assumption	s. ipoteză, presupunere.
asymmetrical	a. asimetric.
asyndeton	s. asindet.
atelier	s. (pict., sc.) atelier, studio.
a tempo	av. a tempo.
atheism	s. ateism.
atheist	s. ateu.
atheistic	a. ateu.
atheneum	s. ateneu.
atonal	a. atonal.
atonality	s. atonalitate.
atrium	s. atrium.
attic	s. mansardă, pod.
attitude	s. atitudine. // <i>negative</i> ~ atitudine negativă. // <i>positive</i> ~ atitudine pozitivă.
attract	v. a atrage, a ademeni, a ispiti.
attractive	a. atractiv.
attractiveness	s. atractivitate.
attune	v. a acorda (un instrument).
auction	I. s. licitație. // ~ <i>house</i> casă de licitații. II. v. 1. a scoate la licitație. 2. a vinde la licitație.
auctioneer	s. licitator.
audience	s. audiență, public.
audio	a. audio. // ~ <i>cassette</i> casetă audio. // ~ <i>tape</i> bandă audio. // ~ <i>track</i> melodie.
audition	I. s. audiție. II. v. (cin., tr.) a da o probă, a chema (actorii) să dea o probă.
auditorium	s. auditoriu.
augment	v. a augmenta.
augmentation	s. augmentare.
August	s. august.
aunt	a. mătușă.
authentic	a. autentic. // ~ <i>culture</i> cultură autentică.
authenticity	s. autenticitate.
author	I. s. autor. II. v. a scrie.
authoritarian	a. autoritar.

authority	s. autoritate.
authorship	s. statut de autor.
autobiographer	s. autobiograf.
autobiography	s. autobiografie.
autumn	s. toamnă.
avant-garde	I. s. avangardă. II. a. avangardist.
avarice	s. avariție, zgârcenie.
avenue	s. bulevard.
average	I. s. medie. II. a. obișnuit.
avoid	v. a evita.
avoidance	s. evitare.
award	I. s. premiu, distincție. II. v. a acorda (un premiu, o distincție).

B

B	s. (muz.) Si. // ~ <i>flat</i> Si bemol. // ~ <i>sharp</i> Si diez.
baby	s. bebeluș.
back	I. s. 1. spate. // ~ <i>cover</i> coperta din spate. // ~ <i>door</i> ușa din spate. // (cin.) ~ <i>projection</i> retro proiecție. 2. spinare. II. v. a sprijini.
backache	s. durere de spate.
backbone	s. coloană vertebrală, șira spinării.
backdrop	s. (tr.) fundal, cadru, cortină (din fundalul scenei).
background	s. fond, fundal, plan secund. // ~ <i>music</i> muzică ambientală. // ~ <i>noise</i> zgomot de fond.
backhand	s. dosul palmei.
backing	s. 1. sprijin. 2. (muz.) acompaniament. // <i>acoustic</i> ~ acompaniament cu chitara acustică. // ~ <i>vocals</i> acompaniament vocal, coriști.
backpack	s. rucsac.
backstage	s. (în, din) culise.
bad	a. rău. // ~ <i>influence</i> influență rea. // ~ <i>luck</i> ghinion. // ~ <i>temper</i> dispoziție proastă.